

3階 ラジウム岩盤浴場

3F RADIUM ROCK BATH

STEIN シュタイン テラピ

ラジウム岩盤浴
長寿の秘し



●3階 フロントロビー 3F Front Lobby



●マッサージ室 Massage Room

私たちのシュタインテラピーはオーストリア・バドガシュタイン地方から直輸入したラジウム鉱石を使用、玉川温泉（秋田県）以上の免疫力や自然治癒力の高まりを追求し、お客様の「健康と長寿」を目的としております。

In our STEIN THERAPIE bath, we use radium minerals imported directly from Badgastein, Austria. We pursue higher immunity to infection, natural healing and your health and longevity.



●岩盤浴室 Radium Rock Bath

効能

—寝ているだけで
スベスベ、サラサラ—

You will get smooth and soft skin just while lying down.

ダイエット・美容・美肌 冷え性の改善

気になる症状の緩和 疲労回復、ストレス解消

その他、様々な効果がございます。

BENEFITS

Health and figure, smooth skin, good blood circulation, tiredness and refresh up, and other effects.

ホテルサン沖縄

●ご予約・お問い合わせは●

Tel.098-866-1111

〒900-0015 沖縄県那覇市久茂地1-5-15

Tel.098-866-1121(予約直通) FAX.098-863-8715

E-mail naha@hotel-sunokinawa.co.jp

ホームページ <http://www.hotel-sunokinawa.co.jp>

大阪案内所 Tel.06-6397-1619 Fax.06-6397-1609

●Front Desk●

Tel.098-866-1111

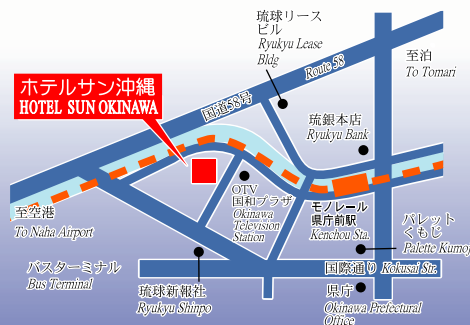
〒900-0015 1-5-15 Kumoji, Naha, Okinawa

Tel.098-866-1121 (Reservation) FAX.098-863-8715

E-mail naha@hotel-sunokinawa.co.jp

<http://www.hotel-sunokinawa.co.jp>

Osaka Office Tel.06-6397-1619 Fax.06-6397-1609



HOME AWAY FROM HOME

わが家を離れた、沖縄のわが家



HOTEL SUN OKINAWA

OKINAWA NAHA

心の素顔をとりのどす ここは気ままなリフレッシュ空間

Return to the spirit of your hometown!
Enjoy and relax in our spacious facilities!



●ロビー Lobby

沖縄のローカリティを感じさせる、落ちつきと安らぎの空間です。ロビーの一角には品数の豊富なショッピングコーナーや、ビジネスコーナーがありお客様の様々なニーズにお応えします。

You will feel comfortable and relaxed in our traditional Okinawan style lobby. In the lobby, you will enjoy shopping and also you can access the internet on the computers.

館内のご案内 Hotel Information

| | |
|-----------|--|
| 14F | 洋宴会場／広福・歓会 和宴会場／瑞泉 Banquet Hall / KOUFUKU, KANKAI Japanese Banquet Hall / ZUISEN |
| 13F 4F | 客 室 Guest Room |
| 3F | ラジウム岩盤浴場「シュタインテラピー」 Radium Rock Bath / STEIN THERAPIE マッサージ、コインランドリー Massage Room, Laundromat |
| 2F | 和洋酒菜「グランカフェ」 Japanese, American, European, Restaurant / GRAND CAFÉ, 大浴場「久茂地湯」 Spa / KUMOJI BATH |
| 1F | フロント、ロビー、ショッピングコーナー、ビジネスコーナー、会議室 Front, lobby, Shopping, Business Corner, Meeting Room |
| B1F | 和宴会場／松風 Japanese Banquet Hall / MATSUKAZE |



●和洋酒菜「グランカフェ」

沖縄の風情を現代感覚にアレンジした
落ち着いた雰囲気のレストランです。
朝食からランチ・ティータイム、そして
ディナータイムまでお客様のさまざまな
ご利用目的にお応えします。

Japanese, American, European, Restaurant / GRAND CAFÉ

The restaurant is arranged in a modern but at the same time very traditional style. It has very relaxing atmosphere and offers excellent service. You are welcome from breakfast to lunch and dinner. We also have tea-time service.



●宴会場 Banquet Hall

地階・最上階の和・洋宴会場。和琉、洋風それぞれのお献立で楽しい思い出の集いを演出いたします。

We have Western, Japanese and Okinawan style banquet halls. You can select your meals from among them. We are sure that our service will stay with you as precious memories.



●大浴場「久茂地湯」Spa / KUMOJI BATH

旅の疲れは清潔感溢れるマイナスイオンの浴場で心もからだもリフレッシュしていただけます。

Our big, clean and minus ions bathhouse is just the right place to relax after a hard day's work. Immerse yourself into our bath and let your worries and tension melt away.

●ショッピングコーナー Shopping

沖縄ならではの名産品や工芸品の他、オリジナル商品も数多く取り揃えてあります。

The hotel shop has a large choice of excellent goods — typical Okinawan products, folkcrafts and goods with an original design.



居心地と雰囲気がひと味違う くつろぎの空間

Feel comfortable in our relaxed-atmosphere and
enjoy our special hospitality!

明るさと温かさに包まれたグレード感のある和洋特別室。シックな色調でまとめたやさしさのあるデラックスツイン。ファミリー・グループのお客様向けのトリプル・フォースルームやビジネススクースのためのシングルルームまで、あらゆるニーズにお応えできる7つのルームタイプをラインアップ。

どのお部屋もゆったりとしたくつろぎと、快適な眠りを約束します。We have both Japanese-style tatami rooms and very high class western-style bedrooms that are bright and warm. Our deluxe twin-rooms are simple but comfortable. We have triple rooms for group customers and single rooms for business customers and offer seven different types of rooms that will surely meet the need of each customers. Our excellent service guaranteeing a peaceful sleep and beautiful dreams is waiting for you.



全館高速インターネット回線（無線LAN）を無料でご利用いただけます。
（但し、一部機種や環境により接続できない場合がございます。）
Internet service is available in all rooms.
（In case of computer or the setting circumstance, the service may not be available.）

ルームタイプ Room type

| | |
|--------------------------------------|----|
| シングル Single..... | 40 |
| スタンダードツイン Standard twin..... | 64 |
| デラックスツイン Deluxe twin..... | 48 |
| デラックスコーナーツイン Deluxe corner twin..... | 4 |
| トリプル Triple..... | 32 |
| フォース Quadruple..... | 28 |
| 和 洋 室 Tatami & bed set room..... | 4 |

全ルームウォッシュレット完備……7タイプ全220室
Total 220 Each room is equipped with washlet